

NOME DO PRODUTO: **KLA-GARD** PÁGINA 1 DE 7  
FISPQ N°: BR20207 REVISÃO: 7 DATA DA ÚLTIMA REVISÃO: 18/01/2013

**1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA**

**Nome do Produto:** KLA-GARD  
**Código interno de identificação:** BR20207  
**Nome da Empresa:** M-I SWACO do Brasil - Comércio, Serviços e Mineração Ltda.  
**Endereço:** Rua Jesus Soares Pereira, nº 507 - Costa do Sol  
Macaé – RJ – CEP 27923-370  
**Telefone:** +55 21 3171-3206  
**Telefone para emergências:** +55 22 2105-6700  
**Fax:** +55 22 2266-5756  
**E-mail:** [agodinho@slb.com](mailto:agodinho@slb.com)

**2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS**

**Perigos Mais Importantes:** CUIDADO! Contato prolongado com a pele pode causar ressecamento da mesma, Pode causar irritação aos olhos.  
Ver Seção 10 – Estabilidade e Reatividade

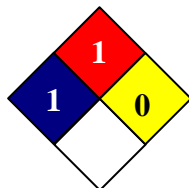
**Perigos físicos e químicos:**  
**Perigos Específicos:** N/A

**Efeitos do Produto**  
**Efeitos Adversos à Saúde Humana**  
**Contato com os olhos:** Pode causar irritação, vermelhidão e dor.  
**Contato com a pele:** O contato prolongado pode causar ressecamento e vermelhidão.  
**Inalação:** Nenhuma informação encontrada. Deve-se seguir as regras de manipulação industrial.  
**Ingestão:** A ingestão pode provocar irritação no trato digestivo.  
**Carcinogenicidade e Efeitos Crônicos:** Ver seção 11 – Informação Toxicológica.  
**Rotas de Exposição:** Contato com a pele, olhos e ingestão.  
**Órgãos Alvos:** Pele, olhos.  
**Condições médicas agravadas pela exposição:** Doença dos olhos. Disfunções alérgicas da pele.

**Efeitos Ambientais:** Ver Seção 12 – Informações Ecológicas.  
**Elementos apropriados da rotulagem:**  
**Classificação do Produto Químico:** Produto Não Perigoso.  
**Número da ONU:** Não Regulamentado  
**Classe de Risco:** N/A  
**Classificação NFPA 704:**

4 – Extremamente perigoso  
3 – Muito perigoso  
2 – Perigoso  
1 – Pouco perigoso  
0 - Não perigoso  
\* Efeitos crônicos - ver seção 11

Saúde



Inflamabilidade

Reatividade

Riscos Específicos

**3. COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES****TIPO: PREPARADO**

<b>Nome químico ou comum:</b>	Alquil Quaternário de Amônio
<b>Sinônimo:</b>	Quaternário de Amônio
<b>Natureza Química:</b>	Quaternário de Amônio
<b>Aplicação:</b>	Estabilizador. Inibidor de folhelho.

**Ingredientes ou impurezas que contribuam para o perigo:**

Ingrediente	CAS no.	% peso	Comentários sobre os ingredientes
Alquil Quaternário de Amônio	-	70	Não há nenhum ingrediente classificado como perigoso.
Água	7732-18-5	30	Não há nenhum ingrediente classificado como perigoso.

**4. MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS**

<b>Contato com os olhos:</b>	Imediatamente lavar os olhos com água em abundância enquanto mantém levantadas as pálpebras. Continue a lavagem pelo menos durante 15 minutos. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.
<b>Contato com a pele:</b>	Lavar a pele completamente com bastante água por 15 minutos. Tratar com cremes umectantes. Remover as roupas contaminadas e lavá-las antes de reutilizá-las. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.
<b>Inalação:</b>	Mover a pessoa para ar fresco. Se não estiver respirando, aplicar respiração artificial. Busque ajuda médica.
<b>Ingestão:</b>	Em caso de ingestão, beber muita água ou leite para diluir. Nunca dê nada pela boca de uma pessoa inconsciente. Obter assistência médica.
<b>Ações que devem ser evitadas:</b>	Nenhuma conhecida.
<b>Proteção para o prestador de socorros:</b>	Usar EPI apropriado identificado na seção 8. As pessoas que buscarem auxílio médico devem levar uma cópia desta FISPQ com elas.
<b>Notas para o médico:</b>	Nenhuma conhecida.

**5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO**

<b>Meios de Extinção apropriados:</b>	Usar meios apropriados de extinção de incêndio.
<b>Meios de Extinção não recomendados:</b>	N/D
<b>Perigos específicos:</b>	N/A
<b>Métodos especiais:</b>	N/A
<b>Classe de Inflamabilidade:</b>	N/A
<b>Outras propriedades de inflamabilidade:</b>	Como a maioria dos sólidos orgânicos, incêndio é possível na presença de temperatura elevada e fontes de ignição.
<b><u>Proteção dos bombeiros:</u></b>	Não entrar em área do incêndio sem EPI

apropriado, incluindo equipamento de resgate com suprimento de ar.

**Procedimentos especiais de combate a incêndio:** Evacuar a área e combater o incêndio de uma distancia segura. Jatos de água podem ser usados para manter as embalagens ou recipientes expostos ao fogo resfriados. Manter a água do retorno do combate fora de galerias de água e esgoto.

**Produtos perigosos da combustão:** Óxidos de carbono e de nitrogênio.

## 6. MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

<b>Precauções pessoais:</b>	Usar EPI apropriado identificado na seção 8.
<b>Métodos para limpeza:</b>	
<b>Grandes Vazamentos:</b>	Evacuar a área ao redor, se necessário. Conter o material derramado, cobrindo-o com material absorvente, como cal, areia ou terra. Transferir para recipiente por aspiração, como preparativo para eliminação posterior. Lave a área com água pulverizada. O pessoal de limpeza deve estar equipado com luvas em borracha ou de PVC, botas de borracha e capacete.
<b>Pequenos Vazamentos:</b>	Utilizar as mesmas medidas mencionadas acima.
<b>Precauções ao meio ambiente:</b>	Interrompa o vazamento, se possível. Construa um dique para evitar alastramento. Evitar o arraste para cursos de água. Os resíduos devem ser descartados obedecendo às leis federais, estaduais e locais.

## 7. MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

<b>Manuseio</b>	
<b>Medidas técnicas:</b>	Devem estar prontamente acessíveis chuveiros e postos de emergência para lavagem dos olhos. Cumprir as regras práticas de trabalho estipuladas pelos regulamentos governamentais. Lavar-se por completo após o manuseio.
<b>Prevenção de exposição do trabalhador:</b>	Usar EPI apropriado. Evitar o contato com a pele e olhos.
<b>Orientações para manuseio seguro:</b>	Durante o manuseio não comer, beber ou fumar. Usar somente com ventilação adequada.
<b>Armazenamento</b>	
<b>Medidas técnicas:</b>	Apoiar todos os recipientes durante o transporte. Armazenar em recipientes de aço inox ou de polietileno de alta densidade.
<b>Condições de Armazenamento</b>	
<b>Adequadas:</b>	Manter num local de armazenagem fresco, seco, bem ventilado e em recipientes fechados.
<b>Produtos e materiais incompatíveis:</b>	Estocar longe de produtos incompatíveis. Ver seção 10 – Estabilidade e Reatividade.

## 8. CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL

**Parâmetros de Controle**  
**Limites de exposição (EUA, ACGIH)**

Ingrediente	CAS n°	% peso	ACGIH TLV TWA	OSHA PEL TWA	Outro	Obs.
Alquil Quaternário de Amônio	68953-58-2	1 – 5	N/A	N/A	N/A	(1)

**Observação:**

1) controlado pela ACGIH como Particulados Insolúveis Não Classificados de Outra Maneira (PNOS, em inglês): 10 mg/m<sup>3</sup> (inalado); 3 mg/m<sup>3</sup> (respirável) e como Particulado Não Regulamentado de Outra Maneira pela OSHA (PNOR, em inglês) : 15 mg/m<sup>3</sup> (total); 5 mg/m<sup>3</sup> (respirável).

**Medidas de Controle de Engenharia:**

Ventilação exaustora local necessária para manter a exposição do trabalhador abaixo dos limites de tolerância.

**Equipamento de Proteção Individual**

Todo EPI deve ser selecionado baseado em uma avaliação tanto dos riscos químicos quanto dos riscos de exposição a estes perigos. Os EPIs recomendados abaixo são baseados em nossa avaliação de riscos químicos associados com estes produtos. O risco de exposição e necessidade para proteção respiratória irá variar de local de trabalho a local de trabalho e deverá ser avaliado pelo usuário.

**Proteção dos olhos/face:**

Usar óculos de segurança.

**Proteção da pele e do corpo:**

Usar roupa apropriada para prevenir o contato repetitivo ou prolongado do produto com a pele. Botas de borracha e luvas de borracha ou de PVC.

**Proteção respiratória:**

Todo o equipamento de proteção respiratória deve estar de acordo com o programa de proteção respiratória conforme os requisitos contidos na *29 CFR 1910.134 (U.S OSHA Respiratory Protection Standard)* ou de acordo com requisitos locais equivalentes.

Se exposto a névoa/aerossol de ar desse produto, usar pelo menos máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados. (no EUA – N95 NIOSH). Em ambientes de trabalho contendo névoa/aerossol de óleo usar pelo menos máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados (no EUA – P95 NIOSH).

Esse produto contém compostos de nitrogênio que podem, em algumas circunstâncias, formar amônia ou compostos de amina. Se exposto a amônia ou compostos de amina desse produto, usar respirador com cartucho para amônia/metilamina aprovado pelo NIOSH/MSHA.

**Precauções especiais:**

Instalações para lavagem de olhos e duchas contra contaminação devem ser de fácil e imediato acesso. Usar somente EPI com Certificado de Aprovação do MTE.

**Medidas de higiene:**

Lave-se no fim de cada turno e antes das refeições, antes de fumar ou de usar as instalações sanitárias. Tire rapidamente o vestuário contaminado. Inutilize artigos de couro contaminados. Lave ou inutilize o vestuário contaminado.

**9. PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS**

<b>Estado físico:</b>	Líquido
<b>Cor:</b>	Azul.
<b>Odor:</b>	Odor suave de amina.
<b>pH:</b>	5,0 – 8,0
<b>Ponto de fusão/congelamento:</b>	N/D
<b>Ponto de ebulição:</b>	N/D
<b>Ponto de Fulgor:</b>	N/D
<b>Método do Ponto de Fulgor:</b>	N/D
<b>Taxa de Evaporação:</b>	N/D
<b>Limite Superior de Inflamabilidade (% em volume de ar):</b>	N/D
<b>Limite Inferior de Inflamabilidade (%</b>	N/D

em volume de ar):

Temperatura de auto-ignição:	N/D
Pressão de vapor:	N/D
Densidade de vapor (ar = 1):	N/D
Densidade/Gravidade específica:	1,00 - 1,15 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidade (água):	N/D
Viscosidade:	N/D

**10. ESTABILIDADE E REATIVIDADE**

<b>Estabilidade química:</b>	Estável sob condições ideais de uso e armazenamento.
<b>Condições a evitar:</b>	Manter afastado do calor, chamas e fagulhas.
<b>Materiais ou Substâncias Incompatíveis:</b>	Oxidantes fortes.
<b>Produtos perigosos da decomposição:</b>	Para produtos de decomposição térmica, vide Seção 5.
<b>Polimerização perigosa:</b>	Produto não se polimeriza.

**11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS**

**Efeitos toxicológicos dos componentes:** Todos os efeitos toxicológicos dos componentes são listados abaixo. Se nenhum efeito for listado, nenhum dado foi encontrado.

<b>Ingrediente</b>	<b>CAS no.</b>	<b>Efeito Agudo</b> <b>DOSE TÓXICA - DL 50:</b>
Produto		3500 mg/Kg (rato)

**Informação Toxicológica do Produto**

<b>Toxicidade Aguda:</b>	O produto pode causar liberação de amônia ou amina quando aquecido ou exposto a um alto pH. Amônia é severamente irritante aos olhos, pele e trato respiratório. Amônia tem um forte odor e pode ser detectada até níveis como 5 ppm. Muitas aminas são também irritantes aos olhos, pele e trato respiratório.
<b>Toxicidade Crônica:</b>	N/D
<b>Principais Sintomas:</b>	N/D

**12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS****Dados de Ecotoxicidade dos componentes**

<b>Ingrediente</b>	<b>CAS no.</b>	<b>Dados</b>
--------------------	----------------	--------------

**Dados de Ecotoxicidade do produto:****KLA-GARD**

<b>Teste de Ecotoxicidade Aguda e Crônica com Organismos de Ambiente Marinho</b>		
<i>Mysidopsis juniae</i>	<i>Lythechinus variegatus</i>	
Cl 50; 96H (ppm)	CENO (ppm)	CEO (ppm)
355,10	714,25	1428,50

\* The Revised GESAMP Hazard Evaluation Procedure for Chemical Substances Carried by Ships – Reports and studies no. 64, IMO, Londres, 2002.

**Efeitos ambientais, comportamentos e impactos do produto:****Ecotoxicidade**

<b>Mobilidade no Solo:</b>	N/D
<b>Potencial Bioacumulativo:</b>	N/D
<b>Persistência e Degradabilidade:</b>	N/D
<b>Outros Efeitos Adversos:</b>	N/D



**Inventário Internacional**

<b>AICS (Austrália)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>DSL (Canadá)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>Estoque da China</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>EINECS (União Européia)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>METI ENCS (Japão)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>TCCL ECL (Coréia)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>PICCS (Filipinas)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>TSCA (EUA)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>TSCA (EUA)</b>	Nenhum dos componentes estão sujeitos a exigência de notificação para exportação pelo TSCA 12(b).

\* Recentemente o EPA adicionou novas substâncias químicas à categoria TSCA seção 4. Por favor, se necessário confirmar se os ingredientes deste produto estão sujeitos a lista da TSCA 4 OU TSCA 12(b).

**Regulamentos do Canadá**

Declaração de Regulamentos de Produtos Controlados: Este produto foi classificado de acordo com o critério de risco da CPR e a MSDS contém toda a informação requerida pela CPR.

**Classificação WHMIS:**

D2B

**16. OUTRAS INFORMAÇÕES**

Este documento é uma tradução e adaptação da MSDS (FISPQ) do fornecedor e está de acordo com os requisitos da NBR 14725:2009.

***Observações:***

*Este documento é baseado em informações do fornecedor local (em inglês e português) conforme documentação fornecida pela Gerência do Depto. de Procurement. De acordo com as diretrizes adotadas pelo Depto. de QHSE seguimos as FISPQ/MSDS mais restritiva.*

**Revisão do MSDS original:** 1/28 de janeiro de 2009.  
**Revisão do MSDS em inglês:** 0/23 de outubro de 2008.

**As seguintes seções foram revisadas:** 1 (rev.7)

**Legendas e abreviaturas:** N/A - Não Aplicável  
N/D – Não Determinado

**Nota:** Ficha de Emergência fornecida independente da venda do produto.  
Os dados e informações constantes nessa FISPQ servem como medidas de mitigação dos riscos inerentes ao produto em relação ao meio ambiente, à saúde e à segurança do trabalhador, tomando por base estudos técnicos disponíveis. Essas medidas, entretanto, não devem ser interpretadas como exaustivas, devendo ser complementadas por outras medidas de proteção e manuseio do produto, a serem avaliadas caso a caso, conforme a destinação a ser dada ao produto. O não atendimento às recomendações desta FISPQ ou o uso do produto fora das condições indicadas nessa FISPQ são de responsabilidade exclusiva do usuário. Informações complementares podem ser requeridas por normas e regulamentos locais e é dever do usuário respeitar as determinações legais locais existentes.